

Translations: [Latvian](#) & [Russian](#)

Latvian:

KIA PAY - LIETOŠANAS NOTEIKUMI

1. IZMANTOŠANAS JOMA UN PAKALPOJUMU APRAKSTS

1.1. Šo lietošanas noteikumu darbības joma un līgumslēdzējas puses

Šie Noteikumi regulē Kia Pay pakalpojuma nodrošināšanu jums. Kia Pay pakalpojumu jums nodrošina uzņēmums Kia Connect GmbH, kas reģistrēts ar numuru HRB 112541, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Vācija; e-pasts: info@kia-connect.eu ("Kia"; "mēs"; "mūs"; "mūsu").

1.2. Kia Pay apraksts

Kia Pay pakalpojums jums nodrošina digitālo maku, kas ļauj saglabāt maksājumu informāciju (t.i. vienu vai vairākas kredītkartes uzņēmuma Kia Connect nodrošināto produktu un pakalpojumu apmaksai), kā arī attiecīgo rēķina apmaksas informāciju (piem., jūsu adresi). Pakalpojumu Kia Pay izmanto tikai kredītkartes maksājumu informācijas glabāšanai. Pakalpojumā Kia Pay nevar noguldīt vai pārvaldīt līdzekļus, maksājumu vērtības vai kredīta atlikumus.

Pakalpojumā Kia Pay vienkāršā tekstā neglabā nekādu informāciju par kredītkarti. Pakalpojums Kia Pay saglabā tikai šifrētu kredītkartes žetonu. Žetons ir piesaistīts jūsu kredītkartei, un to var glabāt tikai uzņēmums Kia un atlasītā maksājuma pakalpojuma sniedzēji.

Kredītkarti pakalpojumā Kia Pay pievieno, veicot pirmo pirkumu pakalpojumā Kia Connect Store. Tehniski pakalpojumu Kia Pay uzņēmuma Kia uzdevumā sniedz un nodrošina uzņēmums Bluewalnut Co. Ltd., 3, Gukhoe-daero 66-gil, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Koreja – Kia grupas uzņēmums.

1.3. Kia Pay pieejamība

Pakalpojums Kia Pay ir pieejams tikai šādās valstīs: Austrija, Beļģija, Bulgārija, Kipra, Čehija, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Islande, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Spānija, Zviedrija, Šveice un Apvienotā Karaliste. Citās valstīs nevar iegādāties produktus pakalpojumā Kia Connect Store.

2. KREDĪTKARŠU PIEVIENOŠANA PAKALPOJUMĀ KIA PAY

2.1. Kredītkaršu pievienošana pakalpojumā Kia Pay

Pakalpojumā Kia Pay var pievienot tikai kredītkartes. Šobrīd pakalpojums atbalsta Mastercard, VISA un American Express kredītkartes. Mēs paturam tiesības turpmāk paplašināt vai ierobežot atbalstīto kredītkaršu klāstu.

Pievienojot karti pakalpojumā Kia Pay, jūs akceptējat visus noteikumus un politikas, kurus nosaka jūsu kartes izdevējbanka ("Bankas noteikumi"). Šos Bankas noteikumus piemēro tam, kā jūsu karti izmanto pakalpojumā Kia Pay, tādā pašā mērā, kā tos piemēro jebkuram citam darījumam, kuru jūs veicat ar savu (fizisko) kredītkarti.

Pievienojot atbalstītu karti, jūs apstiprināt un galvojat, ka esat pilnvarots(-a) izmantot minēto karti, un pilnvarojat mūs un mūsu maksājumu pakalpojuma sniedzēju iekasēt no kredītkartes kopējo maksu par jūsu pirkumu.

2.2. Kredītkartes žetonizācija

Lai pievienotu kredītkarti pakalpojumā Kia Pay, ar pakalpojuma Visa Token ID starpniecību tiek ģenerēts jūsu kredītkartes žetons. Pakalpojumu Visa Token ID nodrošina mūsu pakalpojumu sniedzējs – uzņēmums Bell Identification B.V., Stationsplein 45, A.06.16, 3013AK Rotterdam, Nīderlande ("Bell ID"). Uzņēmuma Kia serveros glabā tikai uzņēmuma Bell ID nodrošināto žetonu.

Lai ģenerētu žetonu, uzņēmums Bell ID apkopo informāciju par jūsu kredītkarti (jo īpaši jūsu vārdu, kartes numuru, derīguma termiņu, drošības kodu). Šo informāciju apkopo tikai uzņēmums Bell ID, un to šī uzņēmuma sistēmās apstrādā saskaņā ar kredītkaršu nozares drošības prasībām.

3. MAKSĀJUMU APSTRĀDE UN RĒĶINU SAGATAVOŠANA

3.1. Maksājumu apstrādes pakalpojuma nodrošinātājs

Ja jūs veicat pirkumu ar pakalpojumā Kia Pay saglabātu kredītkarti, tālāko maksājumu apstrādi un rēķina sagatavošanu veic mūsu partneris – uzņēmums Stripe Payment Europe Ltd, One Building, 1 Grand Canal Street Lower, Dublin 2, Īrija ("Stripe").

3.2. Maksājuma apstrāde

Maksājuma apstrādei uzņēmums Kia sniedz uzņēmumam Stripe datus, kas nepieciešami maksājuma autorizēšanai. Šī informācija galvenokārt ietver maksājuma summu, valūtas kodu, rezervācijas teksta aprakstu, jūsu kredītkartes žetonu un atļaujas identifikatoru, kuru uzņēmumam Stripe sniedz uzņēmums Kia. Faktisko maksājumu apstrādi, t.i., maksājuma iekasēšanu no kredītkartes, veic uzņēmums Stripe un tā partneri, kuri par to uzņemas atbildību.

Jūs pilnvarojat uzņēmumu Kia un iesaistītos maksājuma apstrādātājus iekasēt maksājuma summu par attiecīgo pirkumu no kredītkartes, kuru atlasījāt pakalpojumā Kia Pay. Jūs atzīstat un piekrītat, ka pakalpojumā Kia Connect Store veiktajā pirkumā ir iesaistīts tikai jūs un pakalpojums Kia Connect. Maksājumus veic saskaņā ar vienošanos, kuru jūs noslēdzāt ar savas kartes izdevējbanku.

3.3. Spēcīga klienta autentifikācija

Atkarībā no izmantotās kredītkartes tipa jūs var lūgt verificēt maksāšanas veidu, izmantojot 3-D Secure vai citu metodi maksājuma nodrošināšanai pasūtījuma procesa laikā. Ja jums ir jautājumi par 3-D Secure autentifikācijas procesa aktivēšanu vai izmantošanu, sazinieties ar savu banku.

3.4. Rēķina sagatavošana

Lai izsniegtu detalizētu rēķinu, uzņēmums Kia uzņēmumam Stripe sniedz arī jūsu norādīto rēķina apmaksas adresi, kā arī visus pārējos ar rēķinu saistītos datus, kurus jūs norādījāt uzņēmumam Kia.

4. PAKALPOJUMA KIA PAY IZMAKSAS

Pakalpojumu Kia Pay jums kā lietotājam sniedz bez maksas.

Ņemiet vērā, ka jūsu kredītkartes izdevējbanka var iekasēt maksu par kredītkartes nodrošināšanu un izmantošanu. Šī maksa ir atkarīga no vienošanās par izmantošanu, kuru jūs noslēdzāt ar kartes izdevējbanku.

5. IZMAKSAS, ATGRIEŽOT KREDĪTKARŠU MAKSĀJUMUS

Produktu un pakalpojumu, kas nopirkti no uzņēmuma Kia pakalpojumā Kia Connect Store, atgriešanu un atmaksu regulē pakalpojuma Kia Connect Lietošanas noteikumi. Ja vēlaties atteikties no pirkuma vai lūgt atmaksu, izmantojiet pakalpojumā sniegtās opcijas vai sazinieties ar pakalpojuma Kia Connect atbalsta dienestu.

Ja jūs apstrīdat kredītkartes apmaksu savas kartes izdevējbankā, maksājuma summu atcels saskaņā ar jūsu kartes izdevējbankas noteikumiem. Ja jūs atcelsiet rezervāciju, kas attiecas uz pamatotu uzņēmuma Kia prasību, mēs paturam tiesības iekasēt no jums visas izmaksas, kas uzņēmumam Kia rodas šajā sakarā.

6. JŪSU KĀ LIETOTĀJA PIENĀKUMI

6.1. Jūs nedrīkstat izmantot Kia Pay nekādiem krāpnieciskiem, nelikumīgiem vai ļaunprātīgiem mērķiem vai jebkādā veidā, kas nav aprakstīts šajā līgumā vai citos materiālos, kurus mēs jums sniedzam, vai tādā veidā, kas traucē mums sniegt pakalpojumu Ki Pay jums vai citiem mūsu klientiem.

6.2. Jūs apsolāt, ka neizmantosiet ļaunprātīgi, nepareizi vai neveiksiet nekādus ar darbību vai bezdarbību saistītus pasākumus, kas kaitē mūsu uzņēmējdarbībai, pakalpojumiem, reputācijai, darbiniekiem vai objektiem. Ļaunprātīgas, nepareizas izmantošanas vai kaitējošas rīcības, vai bezdarbības gadījumā jūs piekrītat atlīdzināt mums, aizstāvēt mūs un novērst kaitējumu, kas mums rodas, no visām izmaksām, izdevumiem (tostarp advokāta honorāriem), zaudējumiem, zaudējumu atlīdzības un citām saistībām, kas izriet vai ir saistītas ar prasību vai prasījumu, kuru pret mums izvirza jebkura trešā persona un kas pilnībā vai daļēji izriet no šādas izmantošanas vai nepareizas izmantošanas, vai jūsu darbībām vai bezdarbības.

6.3. Aizliegums trešajām pusēm izmantot maksājumu funkciju

Jūs nedrīkstat nevienam izpaust savus kredītkartes datus, kredītkartes drošības kodu vai pakalpojuma Kia Pay piekļuves datus.

Jūs atbildat par sava Kia Connect konta, pakalpojuma Kia Pay un kredītkartes/bankas konta datu aizsardzību pret trešo personu nesankcionētu piekļuvi. Jūs atbildat par to, lai neviens neredzētu, kā jūs ievadāt savus datus, izmantojot maksājumu funkciju vai pievienojot kredītkarti pakalpojumā Kia Pay. Uzņēmums Kia neatbild par jebkādu kaitējumu, kuru nodara trešās puses, ja tās iegūst un, iespējams, izmanto jūsu piekļuves datus vai kredītkartes datus.

Ja jūs uzskatāt, ka kāds, iespējams, ir izmantojis vai mēģinājis izmantot jūsu kredītkarti, sazinieties ar savu kredītkartes nodrošinātāju. Informējiet kredītkartes nodrošinātāju arī tad, ja pamanāt kādas ar maksājumu funkciju saistītas kļūdas vai neautorizētus maksājumus.

7. IZMAIŅAS ŠAJOS NOSACĪJUMOS

Uzņēmums Kia piedāvās jums izmaiņas šajos Lietošanas noteikumos ne vēlāk kā divus mēnešus pirms ierosināto jauno Lietošanas noteikumu spēkā stāšanās, parādot jaunus noteikumus pakalpojumā Kia Pay.

Grozītie Lietošanas noteikumi stāsies spēkā tikai tad, ja tiem piekritīsiet, noklikšķinot uz attiecīgās pogas "Piekrīst" pakalpojumā Kia Pay.

Ja jūs nepiekrītat ierosinātajiem grozītajiem Lietošanas noteikumiem, mēs paturam tiesības izbeigt līgumu par pakalpojuma Kia Pay lietošanu. Ja jūs nepiekrītat grozītajiem Lietošanas noteikumiem, uzņēmums Kia var izbeigt pakalpojuma Kia Pay sniegšanu no brīža, kad grozītie Lietošanas noteikumi stājas spēkā vai jebkurā citā brīdī pēc tam.

8. TERMIŅŠ UN LĪGUMA DARBĪBAS IZBEIGŠANĀS

8.1. Līguma sākums un termiņš

Šis līgums sākas, kad jūs pirmo reizi pakalpojumā Kia Pay pievienojat kredītkarti, un beidzas, kad jūs izbeidzat līgumu par pakalpojuma Kia Connect izmantošanu, ja vien līgumu neizbeidz iepriekš saskaņā ar šīs sadaļas nosacījumiem.

8.2. Līguma darbības izbeigšanās

Šo līgumu par pakalpojuma Kia Pay izmantošanu jebkurā laikā varat izbeigt gan jūs, gan uzņēmums Kia, vienu mēnesi pirms kalendārā ceturkšņa beigām, iesniedzot par to paziņojumu.

Uzņēmums Kia var arī izbeigt šo līgumu, ja jūs nepiekrītat šo Lietošanas noteikumu grozījumiem, skat. 7. sadaļu.

Likumā noteiktās līguma darbības izbeigšanas tiesības un jo īpaši tiesības izbeigt līguma darbību pamatota iemesla dēļ nav skartas. Pamatots iemesls līguma darbības izbeigšanai no uzņēmuma Kia puses ir īpaši ir lietošanas pienākumu nepildīšana atbilstoši 6. sadaļā norādītajam.

9. KREDĪTKARTES IZMANTOŠANAS APTURĒŠANA PAKALPOJUMĀ KIA PAY

9.1. Kredītkartes izmantošanas apturēšana pakalpojumā Kia Pay

Mēs varam īslaicīgi vai pastāvīgi apturēt spēju izmantot pakalpojumā Kia Pay saglabāto kredītkarti norēķiniem pakalpojumā Kia Connect Store, ja kredītkarti bloķē kartes izdevējbanka, ja jūs pārkāpjat šos Lietošanas noteikumus, sniežat nepatiesu, nepilnīgu, neprecīzu vai maldinošu informāciju vai citādi rīkojaties krāpnieciski vai nelikumīgi, vai ja mēs uzzinām par aizdomīgām darbībām, kas liecina par krāpšanu vai nelikumīgu darbību.

9.2. Neizmantoto kredītkaršu dzēšana no pakalpojuma Kia Pay

Ja sešus mēnešus vai ilgāk neizmantojat kredītkarti, kuru norēķinu veikšanas nolūkā pievienojāt pakalpojumā Kia Pay, mēs paturam tiesības dzēst attiecīgo kredītkarti pakalpojumā Kia Pay. Ja kāda iemesla dēļ jūsu kredītkartes lietošanu izbeidz: i) jums arī turpmāk būs saistoši šie Lietošanas noteikumi; ii) jūs būsit atbildīgs(-a) par visiem darījumiem, kas veikti ar attiecīgo kredītkarti; un iii) jūs nekavējoties izdzēsīsiet attiecīgo kredītkarti pakalpojumā Kia Pay.

10. ATBILDĪBA

Uzņēmuma Kia atbildība par zaudējumu atlīdzību neatkarīgi no juridiskā pamata (jo īpaši kavēšanās, defektu vai citu pienākumu neizpildīšanas gadījumā) attiecas tikai uz līgumam raksturīgo paredzamo kaitējumu.

Iepriekš minētais atbildības ierobežojums neattiecas uz uzņēmuma Kia atbildību par tīšu pārkāpumu vai rupju nolaidību, par garantētiem parametriem, par kaitējumu dzīvībai, ķermenim vai veselībai vai saskaņā ar Likumu par produktatbildību.

11. KLIENTU ATBALSTS, JAUTĀJUMI PAR DATU AIZSARDZĪBU, SŪDZĪBAS

11.1. Ja jums rodas kādi jautājumi vai ir sūdzības, ar mums var sazināties šādi

Kia Connect GmbH
E-pasts: info@kia-connect.eu
Pasts: Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt am Main, Vācija
Tālrunis numurs: +49 800 5330012
Klientu atbalstu var saņemt, aizpildot mūsu saziņas veidlapu tīmekļa vietnē:
<https://connect.kia.com/eu/customer-support/contact-form/>.

11.2. Jautājumi par datu aizsardzību

Lai nosūtītu mums jautājumus par datu aizsardzību vai saņemtu informāciju par personas datiem, kas apkopoti un apstrādāti saistībā ar Pakalpojumiem, skatiet kontaktinformāciju mūsu pakalpojuma Kia Pay Paziņojumā par konfidencialitāti, kuru var lejupielādēt šeit: <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

11.3. Strīdu izšķiršana tiešsaistē

Eiropas Komisija nodrošina tīmekļa vietni strīdu izšķiršanai tiešsaistē, kas paredzēta, lai palīdzētu patērētājiem un tirgotājiem atrisināt strīdus ārpusstiesas kārtībā, un tā ir pieejama tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Uzņēmums Kia nepiedalās un tai nav pienākuma piedalīties alternatīvās strīdu izšķiršanas procedūrās alternatīvās patērētājiem paredzētās struktūrvienībās.

12. DAŽĀDI NOTEIKUMI

- 12.1.** Visus līgumus starp jums un uzņēmumu Kia noslēdz vietējā valodā. Pēc attiecīgā līguma noslēgšanas līguma teksts būs pieejams lejupielādēšanai tīmekļa vietnē <https://connect.kia.com/eu/downloads>
- 12.2.** Šie Lietošanas noteikumi ir visu Pušu vienošanās par pakalpojuma Kia Pay izmantošanas priekšmetu, un tie aizstāj visus iepriekš noslēgtos rakstiskos vai mutiskos nolīgumus starp Pusēm attiecībā uz priekšmetu.
- 12.3.** Atšķirīgi, konfliktējoši vai papildinoši lietotāja noteikumi un nosacījumi reglamentē pakalpojuma Kia Pay izmantošanu tikai tad, ja mēs tos rakstiski un nepārprotami akceptējam.
- 12.4.** Lai jebkādi grozījumi un papildinājumi šajos Lietošanas noteikumos, kā arī paziņojumi, kas nepieciešami to izpildei, būtu spēkā esoši, tos nepieciešams iesniegt rakstiski (tostarp pa e-pastu, faksu vai apstiprinājumu lietotnē Kia Connect / Kia App). Šo prasību par rakstveida paziņojumu var atcelt tikai rakstiski.
- 12.5.** Mums ir tiesības pilnībā vai daļēji nodot savas tiesības un pienākumus saskaņā ar šo līgumu citam pakalpojumu sniedzējam, jums par to paziņojot sešas nedēļas iepriekš. Tomēr šādā gadījumā jums ir tiesības izbeigt līgumu viena mēneša laikā pēc rakstiskā paziņojuma saņemšanas, kas ir spēkā brīdī, kad līgumu nodod uzņēmumam, kurš līgumā pārņem uzņēmumu Kia. Mēs nosūtīsim rakstisku paziņojumu, nepārprotami informējot jūs par tiesībām izbeigt līguma darbību.
- Lai nerastos pārpratumi, šīs tiesības neskar jūsu tiesības izbeigt Lietošanas noteikumus un līdz ar to tiesības izmantot pakalpojumu Kia Pay jebkurā laikā, kā noteikts [8.](#) sadaļā.
- Kia CarPay lietotājiem:
spēkā no 2025. gada 23. aprīļa
- Kia Connect Store lietotājiem:
spēkā no 2025. gada 23. aprīļa

Russian:

KIA PAY. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И ОПИСАНИЕ УСЛУГ

1.1. Область применения настоящего Пользовательского соглашения и Стороны договора

Настоящее Пользовательское соглашение регулирует предоставление Вам услуги Kia Pay. Услуга Kia Pay предоставляется Вам компанией Kia Connect GmbH, зарегистрированной под регистрационным номером HRB 112541, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Франкфурт-на-Майне, Германия; адрес электронной почты: info@kia-connect.eu («Kia»; «мы»; «нас»; «наш»).

1.2. Описание Kia Pay

Услуга Kia Pay предоставляет Вам электронный кошелек, позволяющий Вам хранить платежную информацию (т. е. одну или несколько Ваших кредитных карт для оплаты продуктов и услуг, предоставляемых Kia Connect) вместе с относящейся к ним информацией для выставления счетов (например, Ваш адрес). Kia Pay используется исключительно для хранения платежной информации кредитной карты. В услуге Kia Pay нельзя ни вносить ни управлять денежными средствами, платежными суммами или кредитовым остатком.

Никакая информация о кредитной карте не хранится в Kia Pay в текстовом формате. В услуге Kia Pay сохраняется исключительно зашифрованный токен для Вашей кредитной карты. Токен связан с Вашей кредитной картой и может использоваться только компанией Kia. Это гарантирует, что даже в маловероятном случае утечки данных в Kia информация о Вашей кредитной карте не может быть извлечена из данных, сохраненных в Kia Pay.

Ваша кредитная карта добавляется в Kia Pay, когда Вы совершаете первую покупку в магазине Kia Connect Store.

Техническая поддержка и управление Kia Pay предоставляется компании Kia компанией Bluewalnut Co. Ltd., 3, Gukhoe-daero 66-gil, Yeongdeungpo-gu, Сеул, Корея – компанией группы Kia.

1.3. Доступность сервиса Kia Pay

Сервис Kia Pay доступен в следующих странах: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция, Чехия, Швейцария, Швеция и Эстония. В других странах у Вас не будет возможности делать покупки в Магазине Kia Connect.

2. ДОБАВЛЕНИЕ КРЕДИТНЫХ КАРТ В KIA PAY

2.1. Добавление кредитных карт в Kia Pay

В услугу Kia Pay можно добавлять только кредитные карты. В настоящее время поддерживаются кредитные карты Mastercard, VISA и American Express. Мы оставляем за собой право расширить или ограничить диапазон поддерживаемых кредитных карт в будущем.

Добавляя карту в Kia Pay, Вы принимаете все условия и правила, предоставленные Вам банком-эмитентом Вашей карты («Условия банка»). Эти Условия банка применяются к Вашему использованию карты в Kia Pay в той же мере, как они применяются к любой другой транзакции, которую Вы совершаете, используя Вашу (физическую) кредитную карту.

Добавляя поддерживаемую кредитную карту, Вы подтверждаете и гарантируете, что Вы уполномочены использовать указанную кредитную карту и уполномочиваете нас и нашего поставщика платежных услуг списать с кредитной карты общую сумму Вашей покупки.

2.2. Токенизация кредитной карты

Чтобы добавить Вашу кредитную карту в Kia Pay, для нее создается токен с помощью Visa Token ID. Visa Token ID предоставляется нашим поставщиком услуг, компанией Bell Identification B.V., Stationsplein 45, A.06.16, 3013AK Роттердам, Нидерланды («Bell ID»). На серверах Kia хранятся только токены, предоставленные Bell ID.

Для создания токена компания Bell ID собирает информацию о Вашей кредитной карте (в частности, Ваши имя/фамилию, номер карты, срок ее действия, защитный код). Эту информацию собирает исключительно компания Bell ID и обрабатывает на своих системах в соответствии с требованиями по безопасности, действующими в сфере индустрии кредитных карт.

3. ОБРАБОТКА ПЛАТЕЖЕЙ И ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ

3.1. Поставщик услуг по обработке платежей

Если Вы совершаете покупку с помощью кредитной карты, хранящейся в Kia Pay, то последующая обработка платежа и формирование счета производится нашим партнером, компанией Stripe

Payment Europe Ltd, One Building, 1 Grand Canal Street Lower, Дублин 2, Ирландия («Stripe»).

3.2. Обработка платежей

Для обработки платежа компания Kia предоставляет компании Stripe данные, требуемые для авторизации платежа. В первую очередь они включают сумму платежа, код валюты, текст описания транзакции, токен Вашей кредитной карты и идентификатор авторизации, передающийся Stripe компанией Kia. Фактическая обработка платежа, т. е. списание средств с Вашей кредитной карты, производится самой компанией Stripe и под ее ответственностью – партнерами Stripe.

Вы уполномочиваете компанию Kia и задействованные в процессе обработки платежа организации списать сумму платежа с кредитной карты, которую Вы выбрали в сервисе Kia Pay для соответствующей покупки. Вы признаете и соглашаетесь с тем, что покупки, совершаемые в Kia Connect Store, осуществляются исключительно между Вами и Kia Connect. Производимые платежи регулируются Вашими соглашениями с банком, выпустившим Вашу карту.

3.3. Строгая аутентификация клиента

В зависимости от используемой Вами кредитной карты Вам могут предложить верифицировать Ваш способ оплаты с помощью протокола 3-D Secure или другого способа обеспечения безопасности платежа в процессе оформления заказа. Если у Вас возникли вопросы относительно активации или использования процесса аутентификации 3-D Secure, обращайтесь за дополнительной информацией в Ваш банк.

3.4. Выставление счетов

В целях выставления подробного счета компания Kia также передает компании Stripe адрес для выставления счета, предоставленный Вами, а также любые другие данные, связанные со счетом, которые Вы предоставили для отдельных случаев.

4. СТОИМОСТЬ KIA PAY

Услуга Kia Pay предоставляется Вам как пользователю бесплатно.

Обратите внимание на то, что банк, выпустивший Вашу карту, может взимать плату за предоставление и использование Вашей кредитной карты. Основанием для этого служит соглашение об использовании, заключенное с банком-эмитентом карты.

5. РАСХОДЫ ПО ВОЗВРАТУ ПЛАТЕЖЕЙ ПО КРЕДИТНОЙ КАРТЕ

Возврат и возмещение стоимости продуктов и услуг, приобретенных у компании Kia в Магазине Kia Connect регулируются Пользовательским соглашением Kia Connect. Воспользуйтесь в Магазине Kia Connect предложенными вариантами или свяжитесь со службой поддержки Kia Connect, если Вы желаете отказаться от покупки или хотите потребовать возврата средств.

Если Вы обращаетесь в банк-эмитент Вашей карты с возражением против списания средств с кредитной карты, оплаченная сумма будет возвращена в соответствии с условиями банка-эмитента Вашей карты. Если Вы отменили списание средств, которое относится к обоснованному притязанию компании Kia, то мы оставляем за собой право взимать с Вас плату за любые расходы, возникшие для Kia в результате этого действия.

6. ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ КАК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

6.1. Запрещается использовать Kia Pay в каких-либо мошеннических, незаконных или неправомерных целях, а также любым способом, который не описан в настоящем соглашении или других материалах, предоставленных нами Вам, и который препятствует предоставлению нами услуг Kia Pay Вам или другим нашим клиентам.

6.2. Вы обязуетесь не допускать злоупотреблений, ненадлежащего использования, действий или бездействий, наносящих ущерб нашей деятельности, услугам, репутации, сотрудникам или оборудованию. В случае ненадлежащего использования, злоупотребления или нанесения ущерба Вашим действием или бездействием Вы гарантируете возмещение ущерба, защиту и возмещение любых издержек, расходов (в том числе адвокатское вознаграждение), потерь, ущерба и других обязательств, возникающих из или в связи с претензией или требованием, предъявленным нам какой-либо третьей стороной, полностью или частично возникающих по причине такого использования или ненадлежащего использования, или Ваших действий или бездействия.

6.3. Невозможность использования функции оплаты третьими лицами

Вы не должны раскрывать кому-либо информацию о Вашей кредитной карте, защитный код кредитной карты или учетные данные для входа в Kia Pay.

Вы несете ответственность за защиту Вашей учетной записи Kia Connect, Kia Pay и информации о кредитной карте/банковском счете от несанкционированного доступа третьих лиц. Вы несете ответственность за то, чтобы никто не видел, какие данные Вы вводите при использовании функции оплаты или добавлении кредитной карты к Kia Pay. Компания Kia не несет ответственности за любой ущерб, причиненный третьими лицами, которые могут получить и использовать Ваши учетные данные или данные кредитной карты.

Если Вы считаете или Вам известно, что кто-то воспользовался или пытался воспользоваться Вашей кредитной картой, обратитесь в организацию, предоставившую Вам кредитную карту. Также уведомите организацию, предоставившую Вам кредитную карту, если Вы заметите какие-либо ошибки или несанкционированные платежи, связанные с функцией оплаты.

7. ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ

Компания Kia предложит Вам изменения настоящего Пользовательского соглашения, разместив новые условия в Kia Pay не позднее, чем за два месяца до вступления в силу нового предлагаемого Пользовательского соглашения. Измененное Пользовательское соглашение вступит в силу, только если Вы примете его, нажав соответствующую кнопку «Принять» в Kia Pay.

Если Вы не принимаете предложенное измененное Пользовательское соглашение, мы оставляем за собой право расторгнуть соглашение на использование услуги Kia Pay. Если Вы не принимаете измененное Пользовательское соглашение, компания Kia может приостановить предоставление Kia Pay с момента, когда измененное Пользовательское соглашение вступит в силу или в любое время с этого момента.

8. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

8.1. Начало и срок действия договора

Действие настоящего договора начинается при первом добавлении Вашей кредитной карты в Kia Pay и заканчивается по окончании действия Вашего договора на использование Kia Connect, если он не будет расторгнут ранее в соответствии с положениями настоящего раздела.

8.2. Расторжение

Настоящее соглашение по использованию услуг Kia Pay может быть расторгнуто как Вами, так и компанией Kia, в любое время с уведомлением за один месяц до конца календарного квартала. Компания Kia может также расторгнуть настоящее соглашение, если Вы не принимаете изменения к этому Пользовательскому соглашению, см. раздел [7](#).

Предусмотренные законом права на расторжение договора и, в частности, право на расторжение по уважительной причине остаются в силе без изменений. Уважительная причина для расторжения договора со стороны Kia существует, в частности, в случае нарушения пользователем своих обязательств, установленных в разделе [6](#).

9. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КРЕДИТНЫХ КАРТ В KIA PAY

9.1. Приостановление возможности использования кредитной карты в Kia Pay

Мы можем временно или на постоянной основе приостановить возможность использования кредитной карты, сохраненной в Kia Pay, для оплаты в Магазине Kia Connect, если кредитная карта заблокирована банком-эмитентом, если Вы нарушили Пользовательское соглашение, предоставили ложную, неполную, неточную или вводящую в заблуждение информацию, или действуете иным обманным или незаконным образом, или если нам стало известно о подозрительных действиях, указывающих на мошенничество или незаконные действия.

9.2. Удаление неиспользуемых кредитных карт из Kia Pay

Если Вы не пользуетесь кредитной картой, добавленной в Kia Pay, для совершения платежей в течение шести месяцев или более, мы оставляем за собой право удалить такую кредитную карту из Kia Pay.

Если действие Вашей кредитной карты прекращено по какой-либо причине, Вам следует: (i) продолжать соблюдать условия этого Пользовательского соглашения; (ii) нести ответственность за все транзакции, совершенные по соответствующей кредитной карте; и (iii) незамедлительно удалить соответствующую кредитную карту из Kia Pay.

10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Ответственность Kia за убытки, вне зависимости от юридического основания (в частности, в случае задержки, дефектов или других нарушений обязательств), ограничивается прогнозируемым объемом убытков, являющимся типичным для этого типа договора.

Указанное выше ограничение ответственности неприменимо к ответственности, которую компания Kia несет в случае умышленного нарушения или грубой небрежности, за гарантированные

характеристики, в случае причинения телесных повреждений, вреда жизни или здоровью, или в соответствии с Законом об ответственности за качество продукции.

11. СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ, ВОПРОСЫ ПО ЗАЩИТЕ ИНФОРМАЦИИ, ЖАЛОБЫ

11.1. Свяжитесь с нами, если у Вас возникнут вопросы или жалобы:

Kia Connect GmbH

Эл. почта: info@kia-connect.eu

Почтовый адрес: Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Франкфурт-на-Майне, Германия

Телефон: +49 800 5330012

Для связи со Службой поддержки заполните нашу контактную форму:

<https://connect.kia.com/eu/customer-support/contact-form/>.

11.2. Вопросы по защите данных

Для получения контактной информации по вопросам защиты данных и информации о персональных данных, которые собираются и обрабатываются в связи с Услугами, ознакомьтесь с нашим Положением о защите данных для Kia Pay, которое Вы можете загрузить по ссылке

<https://connect.kia.com/eu/downloads>.

11.3. Разрешение споров онлайн

У Европейской комиссии имеется веб-сайт для разрешения споров в режиме онлайн, цель которого – помочь потребителям и дилерам решать их споры без судебного разбирательства. Перейти на него можно по ссылке <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Компания Kia не участвует и не обязана участвовать в альтернативных процедурах разрешения споров в альтернативном органе по разрешению споров для потребителей.

12. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

12.1. Все соглашения между компанией Kia и пользователем заключаются на региональном языке. После заключения соответствующего соглашения текст соглашения будет доступен пользователю для загрузки по ссылке <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

12.2. Настоящее Пользовательское соглашение представляет собой полное соглашение между Сторонами касательно использования Kia Pay и заменяет все предыдущие письменные или устные договоренности между Сторонами в отношении предмета настоящего Пользовательского соглашения.

12.3. Отклоняющиеся, противоречащие или дополняющие условия пользователя регулируют использование Kia Pay, только если мы дали на это явное согласие в письменной форме.

12.5. Мы имеем право полностью или частично переуступить наши права и обязанности по настоящему соглашению другому поставщику услуг, уведомив Вас об этом за шесть недель. В этом случае Вы вправе расторгнуть настоящее соглашение в течение одного месяца с момента получения письменного уведомления, и такое расторжение становится действительным во время предполагаемой переуступки соглашения компании, которая перенимает договор вместо Kia. Мы открыто информируем Вас о таком праве на расторжение в письменном уведомлении. Во избежание сомнений, это право не ограничивает Ваше право на расторжение настоящего Пользовательского соглашения и, тем самым, право на использование Kia Pay, как предусмотрено в разделе [8](#).

Дата последнего обновления: 5 октября 2023 г.